

N160902



INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION
NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTRUCOES DE INSTALACAO - MONTÁŽNÍ NÁVOD
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - 安装指导书

Lightning current counter - Compteur de coups de foudre
Contador de rayos
Blitzstromzähler
Fulmini contro corrente - Contatore di colpi di fulmine.
Contadon de descargas



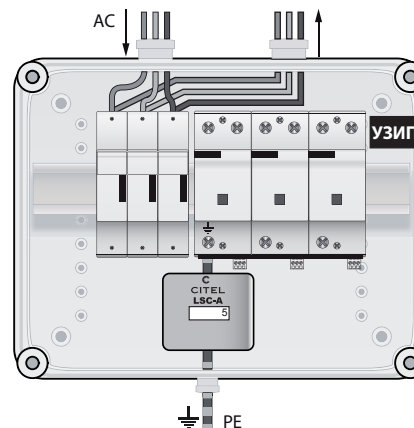
LSC-A Series

Technical Data

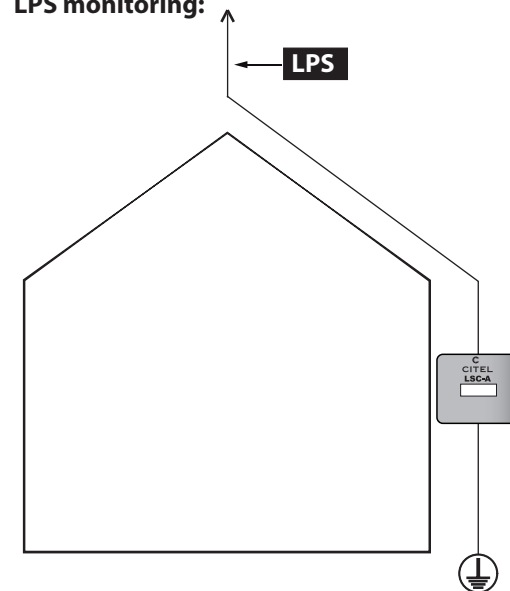
2000 m max. 6500 ft max. -40/+85°C max. -40/+185°F max.	P/N	
	LSC-A	LSC-A/DIN
Characteristics		
Minimum current sensibility	0.5 kA	
Max. admissible impulse current	100 kA	
Maximum numbers of events	999999	
Type of display	LCD	
Degree of protection (IP)	IP67	
Mounting over round or flat conductor	●	●
Mounting over DIN rail		●
Indoor / Outdoor mounting	●	●

Application example

SPD monitoring:

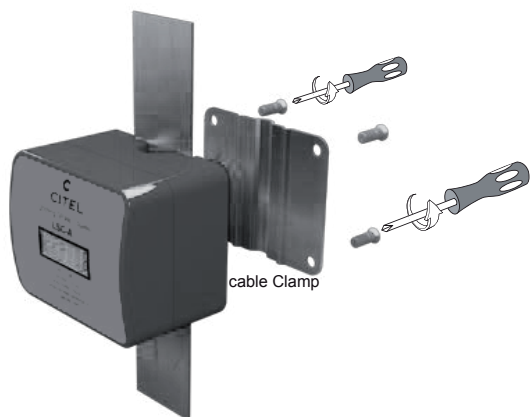


LPS monitoring:



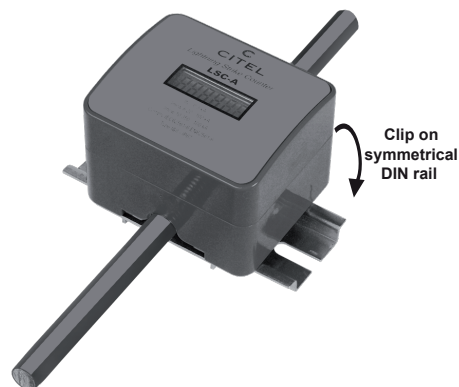
Installation

Mounting and earthing over flat or round grounding wire



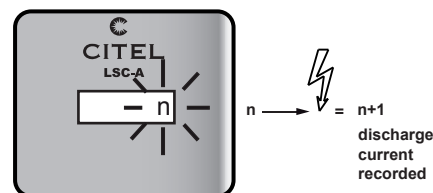
Use flat grounding wire (30mm x 2mm)
or round grounding wire (Ø 10mm to 16mm)

Mounting and earthing over DIN rail



Clip on
symmetrical
DIN rail

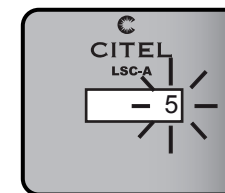
Operating



n → = n+1
discharge
current
recorded

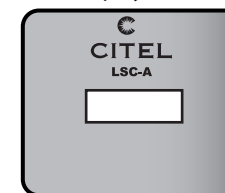
Maintenance

Display ON



The display indicates the
number of lightning
strikes or surges

Display OFF



Return to
CITEL



CITEL

SAFETY INSTRUCTIONS
CONSIGNES DE SECURITE
SICHERHEITSHINWEISE
ADVERTENCIA DE SEGURIDAD
AVVERTENZE IMPORTANTI
AVISOS IMPORTANTES
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
安全須知



*This document could be modified without notice.
Updated Information on Website.*

*Ce document peut être modifié sans préavis.
Informations à jour sur site web.*

*Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*Este documento puede ser modificado sin previo aviso.
Información actualizada en el sitio web.*

*Questo documento può essere modificato senza preavviso.
Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.*

*Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.
Informação atualizada no website.*

*В документ могут вноситься изменения.
Актуальную информацию смотрите на нашей
WEB-странице.*

*Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího
upozornění.*

Aktuální informace najdete na naší webové stránce.

本文件的修改无需另行通知。
查看最新文件请登陆公司网站。

www.citel.fr
www.citel.de
www.citel.us
www.citel.com.cn
www.citel.ru
www.citel.in

2, rue Troyon 92316 Sèvres CEDEX France



ATTENTION !

GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as lightning current counter and according the conditions described in this document.



ATTENTION !

FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage compteur de coups de foudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.



WARNING !

D

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät darf nur als Blitzstrom-Zähler und nach die Bedingungen in diesem Dokument beschriebenen verwendet werden.



ATENCION !

ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto se destina unicamente a un uso de contador de rayos y debe ser utilizado bajo las condiciones descritas en este documento.



ATTENZIONE !

IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
- Il prodotto deve essere utilizzato unicamente come un contatore di colpi di fulmine.



AVISO !

PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
- O produto só deve ser usado como um metro de raio.



ВНИМАНИЕ!

RUS

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- Прибор должен быть использован только как молния текущий счетчик и в соответствии с условиями, описанными в данном документе.



VAROVÁNÍ

CZ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Přístroj musí být používán pouze jako svodiče bleskových proudů pult a podle podmínky popsáné v tomto dokumentu.



安全須知!

中文

- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施;
- 请遵守国家电气安装相关规范;
- 仅作为雷电流的计数器, 并根据本文档中所描述的条件的单位, 必须使用;